

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Hour: Garrity Family Sponsor

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday-
By appointment

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR CONFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКИ! ❖ GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

28 MAY / ТРАВЕНЬ 2017

Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;

Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

The Ascension

Abbot Tryphon

The Feast of the Ascension of Christ

The importance of this historical event, is that Christ ascended into Heaven as man and as God. Having condescended to take on our flesh, becoming both perfect man, and, at the same time, perfect God, he never put off His manhood, but deified it, and made it and us capable of apprehending heavenly things.

The Ascension is important, because those who love God and believe in Him, will join Him in the heavens, in the flesh, just as He now abides in the Heavens in the flesh. Because of His ascension, our flesh and souls will be saved, for Christ made human flesh capable of deification. As deified creatures, we will live forever, united, both body and soul.

Неділя 7-ма по Пасці, Святі Отці Першого Вселенського Собору **о. Куташ**

«Світло від Світла, Бога істинного від Бога істинного...»

У 7-му Неділю по Святій Пасці Св. Церква вшановує Святих Отців Першого Вселенського Собору. Цей Собор був скликаний у 325 р. Б. у місті Нікеї (сьогодні це місто Ізнік у Туреччині –там виробляють чудову і популярну синю кераміку) Св. Рівноапостольним Константином, римським імператором, який припинив переслідування Віри Христової і зробив її вірою Римської імперії.

Св. Константин побачив, що треба знести поділ у Церкві, який повстав через навчання олександрійського священика Арія, блискучого проповідника, який учив, на підставі раціонального аргументу, що наш Господь Ісус Христос не може бути одноістотний з Отцем Небесним, а мусів би бути найвищим і найпершим з Його творинь.

Навчання Арія суперечило досвідіві Церкви, яке описане у Св. Письмі. Християни завважили, що Бог у Своему відношенні до людського роду об'явив Себе в Трьох виразних Особах: Отець і Син і Святий Дух. А разом з тим Св. Письмо рішуче проголошує, що Бог - Єдиний.

Не зважаючи на красномовну раціоналістичну проповідь Арія, Святі Отці таки підтвердили досвід Церкви і свідчення Св. Письма, і його вчення було відкинене і засуджене. Віру Православну оформили в Символі Віри, якого вживаємо у щоденних молитвах і особливо на початку Євхаристійного канону в Божественній Літургії, таким чином підтверджуючи, що єднання поміж Богом і людьми ґрунтується на тому, що є правдивим і реальним.

Їхнє навчання, їхній приклад і їхні молитви дають нам виклик і зміцнюють нас, щоб підносились кожний раз, коли тільки впадемо і прямували до того високого покликання, якого чудово окреслив один з найбільших з-поміж цих Отців, Св. Афанасій Олександрійський, який написав: «Бог став Людиною, щоб людина могла стати богом.»

UPCOMING SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 weekday

CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday

Fr. Gene: Please NOTE that from Paschal to Pentecost WE DO NOT KNEEL IN CHURCH FOR ANY OF THE SERVICES. This is in honour and joy of the Great Feast of Christ's Resurrection. Від Пасхи до Пятидесятниці ми не вклякаємо у церкві.

MAY / ТРАВЕНЬ 2017

TUESDAY, MAY 30 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

JUNE / червня 2017

SATURDAY, JUNE 3 – TRINITY SOUL SATURDAY– 9:30AM / Субота, 18 червня - Троїцька Батьківська субота 9:30 ран.

VESPERS – 5:00PM / Субота, 3 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 5 – PENTECOST: PARISH FEASTDAY: 9:30 a.m. — Divine Liturgy and Parish Feastal Dinner / Неділя, 5 червня - П'ятидесятницю: ХРАМОВЕ СВЯТО - 9:30 год. ранку — Божественна Літургія і Храмовий Обід.

MONDAY, JUNE 6 – SPIRIT DAY: DIVINE LITURGY– 9:30AM / Понеділок, 6 червня - День св. Духа: Божественна Літургія-9:30 ран.

THURSDAY, JUNE 8 – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 am

SATURDAY, JUNE 10 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 10 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 11 – DIVINE LITURGY-9:30AM / Неділя, 11 червня - Божественна Літургія-9:30 ран.

PETRIVKA LENT BEGINS ON JUNE 12th / ПЕТРИВКА (ПІСТ) ПОЧИНАЄТЬСЯ 12ого ЧЕРВНЯ

SATURDAY, JUNE 17 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 17 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 18 – DIVINE LITURGY-9:30AM / Неділя, 18 червня - Божественна Літургія-9:30 ран.

SATURDAY, JUNE 24 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 24 червня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, JUNE 25 – DIVINE LITURGY-9:30AM / Неділя, 25 червня - Божественна Літургія-9:30 ран.

TUESDAY, JUNE 27 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

FRIDAY, JUNE 29/ П'ятниця, 29 червня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

OSVITA BANQUET Honouring: Dr. Myroslav Shkandrij

Wednesday, June 7, 2017

Canad Inns Destination Centre Club Regent Casino Hotel 1415 Regent Avenue

6:00PM - Reception 6:30PM - Entertainment 7:00PM - Dinner

Should you require any further information please do not hesitate to contact Osvita at 204 942 -5405 or by email at osvita@mpue.ca.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

Orthodox Christian Beliefs and Practices

COMMUNION, HOLY: Holy Communion, also referred to as the Holy Eucharist, is the greatest of all the HOLY MYSTERIES. It stands at the center of the Orthodox Church's life. Known by the saints as the "medicine of immortality and the antidote to death", the Orthodox Church believes that, by the grace of the Holy Spirit, bread and wine truly become the Body and Blood of Christ. With this understanding, the Church teaches that Holy Communion effects a physical and spiritual union between the believer and Christ, and through Christ between all believers. It is through the fellowship of the Eucharist that the Church is the "Body of Christ".

CASH O RAMA

TICKETS AVAILABLE FROM PAUL LASKO. DRAW DATE IS JUNE 4TH, OUR PARISH FEAST DAY.

CAMP VESELKA

REGISTRATION FEES:
\$450.00 one child
\$425.00 each additional child
\$300.00 one week only
*****Members of Holy Trinity Cathedral may submit a letter for a subsidy for Camp Veselka registration fees*****
Volunteer \$75.00 per family (refundable)
Fee*: upon completion of volunteer hours)

Pentecost/ Храмівий обід
Last chance to order your Parish Feastday dinner tickets by May 28 from Iris Demianiw. Adult: \$18
Youth (11-16): \$12
Child (10 and under): \$5
Tickets will also be available at church at the Candle Table.

PARISH COUNCIL MEETING: June 22@ 7pm



UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: after church

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: June 15, 7pm

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: -7:00pm

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity welcome all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. John N.; Fr. Myron P.; Fr. John H.; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Irka B.; Daniel; Anne M; Dolores H.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України; Patrick Garrity
And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

1. Church contents are back and awaiting placement. Over the next months we will be encouraging our members to help with the unpacking of the boxes and putting items where they belong. Please look for further announcements and volunteer if you are able.
2. New Security procedure is being installed.
3. Icons from the Iconostasis are being cleaned.



Attention everyone! National CYMK-UOY is excited to be teaming up with the 'Help Us Help the Children' organization. HUHTC is a volunteer, non profit, charitable initiative working to improve the lives of orphan children in Ukraine. CYMK is hosting a charity drive, collecting monetary donations and children's footwear. We are collecting children's boots and closed toes shoes from now – June 1, 2017. If anyone has any gently used children's shoes/winter boots which are no longer required, or wishes to offer a monetary donation instead, you may donate them to needy orphans in Ukraine through our donation box in the church auditorium during fellowship. Every pair helps keep a child warm and dry. Contact Liza Zienchuk at Contact@cymk.ca or CYMK regional rep Talia Kowalchuk talia.m.k@gmail.com for more information.

GRADUATES TO BE HONORED AT OUR PARISH FEASTDAY:

If there is a graduate from High School, University, College, that is part of our parish family please let Steve Hinkewich (204-667-5720) or Taras Monastyrski (661-1125) know so that we may honour them at our Parish Feastday (June 4). Please provide a recent picture and 100 word Bio by May 28th.



Acts 20:16-18, 28-36 (7th Sunday after Pascha, Holy Fathers of the First Ecumenical Council)

¹⁶ Paul had decided to sail past Ephesus to avoid spending time in the province of Asia, for he was in a hurry to reach Jerusalem, if possible, by the day of Pentecost. ¹⁷ From Miletus, Paul sent to Ephesus for the elders of the church. ¹⁸ When they arrived, he said to them: "You know how I lived the whole time I was with you, from the first day I came into the province of Asia. ²⁸ Keep watch over yourselves and all the flock of which the Holy Spirit has made you overseers. Be shepherds of the church of God, which he bought with his own blood. ²⁹ I know that after I leave, savage wolves will come in among you and will not spare the flock. ³⁰ Even from your own number men will arise and distort the truth in order to draw away disciples after them. ³¹ So be on your guard! Remember that for three years I never stopped warning each of you night and day with tears. ³² "Now I commit you to God and to the word of his grace, which can build you up and give you an inheritance among all those who are sanctified. ³³ I have not coveted anyone's silver or gold or clothing. ³⁴ You yourselves know that these hands of mine have supplied my own needs and the needs of my companions. ³⁵ In everything I did, I showed you that by this kind of hard work we must help the weak, remembering the words the Lord Jesus himself said: 'It is more blessed to give than to receive.' ³⁶ When Paul had finished speaking, he knelt down with all of them and prayed.

Діянь 20:16-18, 28-36 (Неділя 7-ма по Пасці, Свв. Отців 1-го Вселенського Собору)

16 Бо Павло захотів поминути Ефес, щоб йому не баритися в Азії, бо він квапився, коли буде можливе, бути в Єрусалимі на день П'ятдесятниці. 17 А з Милету послав до Ефесу, і прикликав пресвітерів Церкви. 18 І, як до нього вони прибули, він промовив до них: Ви знаєте, як із першого дня, відколи прибув в Азію, я з вами ввесь час перебував... 28 Пильнуйте себе та всієї отари, в якій Святий Дух вас поставив єпископами, щоб пасти Церкву Божу, яку власною кров'ю набув Він. 29 Бо я знаю, що як я відійду, то ввійдуть між вас вовки люті, що отари щадити не будуть... 30 Із вас самих навіть мужі постануть, що будуть казати перекручене, аби тільки учнів тягнути за собою... 31 Тому то пильнуйте, пам'ятаючи, що я кожного з вас день і ніч безперестань навчав зо слізьми ось три роки. 32 А тепер доручаю вас Богові та слову благодаті Його, Який має силу будувати та дати спадщину, серед усіх освячених. 33 Ні срібла, ані золота, ні одежі чиеїсь я не побажав... 34 Самі знаєте, що ці руки мої послужили потребам моїм та отих, хто був зо мною. 35 Я вам усе показав, що, працюючи так, треба поміч давати слабим, та пам'ятати слова Господа Ісуса, бо Він Сам проказав: Блаженніше давати, ніж брати! 36 ¶ Проказавши ж оце, він навколішки впав, та й із ними всіма помолився.

5. Abba Poemen used to say this about Abba Isidore: every night he plaited a bundle of palms, and the brethren pleaded with him saying, 'Rest a little, for you are getting old.' But he said to them, 'Even if Isidore were burned, and his ashes thrown to the winds, I would not allow myself any relaxation because the Son of God came here for our sake.'

John 17:1-13 (7th Sunday after Pascha, Holy Fathers of the First Ecumenical Council)

1 After Jesus said this, he looked toward heaven and prayed: "Father, the hour has come. Glorify your Son, that your Son may glorify you. 2 For you granted him authority over all people that he might give eternal life to all those you have given him. 3 Now this is eternal life: that they know you, the only true God, and Jesus Christ, whom you have sent. 4 I have brought you glory on earth by finishing the work you gave me to do. 5 And now, Father, glorify me in your presence with the glory I had with you before the world began. 6 "I have revealed you to those whom you gave me out of the world. They were yours; you gave them to me and they have obeyed your word. 7 Now they know that everything you have given me comes from you. 8 For I gave them the words you gave me and they accepted them. They knew with certainty that I came from you, and they believed that you sent me. 9 I pray for them. I am not praying for the world, but for those you have given me, for they are yours. 10 All I have is yours, and all you have is mine. And glory has come to me through them. 11 I will remain in the world no longer, but they are still in the world, and I am coming to you. Holy Father, protect them by the power of your name, the name you gave me, so that they may be one as we are one. 12 While I was with them, I protected them and kept them safe by that name you gave me. None has been lost except the one doomed to destruction so that Scripture would be fulfilled. 13 "I am coming to you now, but I say these things while I am still in the world, so that they may have the full measure of my joy within them.

Іоана 17:1-13 (Неділя 7-ма по Пасці, Свв. Отців 1-го Вселенського Собору)

1 По мові оцій Ісус очі Свої звів до неба й промовив: Прийшла, Отче, година, прослав Сина Свого, щоб і Син Твій прославив Тебе, 2 бо Ти дав Йому владу над тілом усяким, щоб Він дав життя вічне всім їм, яких дав Ти Йому. 3 Життя ж вічне це те, щоб пізнали Тебе, єдиного Бога правдивого, та Ісуса Христа, що послав Ти Його. 4 Я прославив Тебе на землі, довершив Я те діло, що Ти дав Мені виконати. 5 І тепер прослав, Отче, Мене Сам у Себе тією славою, яку в Тебе Я мав, поки світ не постав. 6 Я Ім'я Твоє виявив людям, що Мені Ти із світу їх дав. Твоїми були вони, і Ти дав їх Мені, і вони зберегли Твоє слово. 7 Тепер пізнали вони, що все те, що Ти Мені дав, від Тебе походить, 8 бо слова, що дав Ти Мені, Я їм передав, і вони прийняли й зрозуміли правдиво, що Я вийшов від Тебе, і ввірували, що послав Ти Мене. 9 Я благаю за них. Не за світ Я благаю, а за тих, кого дав Ти Мені, Твої бо вони! 10 Усе бо Моє то Твоє, а Твоє то Моє, і прославивсь Я в них. 11 І не на світі вже Я, а вони ще на світі, а Я йду до Тебе. Святий Отче, заховай в Ім'я Своє їх, яких дав Ти Мені, щоб як Ми, єдине були! 12 Коли з ними на світі Я був, Я беріг їх у Ймення Твоє, тих, що дав Ти Мені, і зберіг, і ніхто з них не згинув, крім призначеного на загибель, щоб збулося Писання. 13 Тепер же до Тебе Я йду, але це говорю Я на світі, щоб мали вони в собі радість Мою досконалу.